

MEMORANDUM O POROZUMENÍ
PRI IMPLEMENTÁCII NÓRSKEHO FINANČNÉHO MECHANIZMU
2014—2021

medzi

NÓRSKYM KRÁĽOVSTVOM,
ďalej len „Nórsko“,

a

Slovenskou republikou,
ďalej len „prijímateľský štát“,

ďalej spoločne označované ako „zmluvné strany“.

VZHĽADOM NA TO, že Dohodou medzi Nórsnym kráľovstvom a Európskou úniou o Nórskom finančnom mechanizme 2014 – 2021 sa zriaďuje finančný mechanizmus (ďalej len „Nórsky finančný mechanizmus 2014 – 2021“), ktorého prostredníctvom Nórsko prispeje k znižovaniu hospodárskych a sociálnych rozdielov v Európskom hospodárskom priestore;

VZHĽADOM NA TO, že Nórsky finančný mechanizmus 2014 – 2021 má za cieľ posilniť vzťahy medzi Nórskom a prijímateľským štátom na obojstranný prospech ich národov;

VZHĽADOM NA TO, že posilnenie spolupráce medzi Nórskom a prijímateľským štátom prispeje k zabezpečeniu stabilnej, pokojnej a prosperujúcej Európy, budovanej na dobrej správe vecí verejných, demokratických inštitúciách, zásadách právneho štátu, dodržiavaní ľudských práv a udržateľnom rozvoji;

VZHĽADOM NA TO, že zmluvné strany súhlasia s vytvorením rámca spolupráce s cieľom zabezpečiť účinnú implementáciu Nórskeho finančného mechanizmu 2014 – 2021;

DOHODLI sa takto:

Článok 1

Ciele

1. Celkové ciele Nórskeho finančného mechanizmu 2014 – 2021 sú prispieť k znižovaniu hospodárskych a sociálnych rozdielov v Európskom hospodárskom priestore a k posilneniu bilaterálnych vzťahov medzi Nórskom a prijímateľskými štátmi prostredníctvom finančných príspevkov v prioritných oblastiach, ktoré sú vymenované v odseku 2. Zmluvné strany tohto memoranda sa preto budú usilovať o výber takých finančne podporených programov, ktoré prispedia k dosiahnutiu týchto cieľov.

2. Finančné príspevky budú k dispozícii v týchto prioritných oblastiach:

- (a) Inovácie, výskum, vzdelávanie a konkurencieschopnosť;
- (b) Sociálna inklúzia, zamestnanosť mladých a odstraňovanie chudoby;
- (c) Životné prostredie, energia, zmena klímy a nízko uhlíkové hospodárstvo;
- (d) Kultúra, občianska spoločnosť, dobrá správa vecí verejných, základné práva a slobody a
- (e) Spravidlivosť a vnútorné záležitosti.

Článok 2

Právny rámec

Toto memorandum o porozumení sa vykladá v spojení s nižšie uvedenými dokumentmi, ktoré spoločne s týmto memorandumom o porozumení tvoria právny rámec Nórskeho finančného mechanizmu 2014 – 2021:

- a) Dohoda medzi Nórsnym kráľovstvom a Európskou úniou o Nórskom finančnom mechanizme 2014 – 2021 (ďalej len „Dohoda“);
- b) Nariadenie o implementácii Nórskeho finančného mechanizmu 2014 – 2021 (ďalej len „Nariadenie“) vydané Nórskom v súlade s článkom 10.5 Dohody;
- c) programové dohody, ktoré budú uzavreté pre každý program a

- d) prípadné ďalšie usmernenia prijaté Ministerstvom zahraničných vecí Nórskeho kráľovstva (ďalej len „MZV NK“) v súlade s Nariadením.

Článok 3

Finančný rámec

1. V zmysle článku 2.1 Dohody predstavuje celková suma finančného príspevku 1 253,7 milióna eur v ročných splátkach vo výške 179,1 miliónov eur počas obdobia od 1. mája 2014 do 30. apríla 2021 vrátane.
2. V zmysle článku 6 Dohody suma vo výške 58 200 000 eur bude k dispozícii pre prijímateľský štát počas obdobia uvedeného v odseku 1.
3. V zmysle článku 3.2.b) Dohody bude 1% celkovej sumy uvedenej v odseku 2 vyčlenené pre fond na podporu dôstojnej práce a tripartitného dialógu .
4. V súlade s článkom 10.4 Dohody a článkom 1.9 Nariadenia sú do celkovej vyššie uvedenej sumy započítané náklady Nórska na riadenie. Ďalšie ustanovenia v tomto zmysle sú uvedené v Nariadení. Čistá výška príspevku, ktorý bude prijímateľskému štátu k dispozícii, je 53 835 000 eur.

Článok 4

Úlohy a povinnosti

1. Nórsko poskytne k dispozícii finančné prostriedky na podporu oprávnených programov navrhnutých prijímateľským štátom a schválených MZV NK v rámci prioritných oblastí uvedených v článku 3.1 Dohody a programových oblastí vymenovaných v prílohe k Dohode. Nórsko a prijímateľský štát budú spolupracovať na príprave osnov programov stanovujúcich zámer a plánované výsledky každého programu.
2. Prijímateľský štát zabezpečí spolufinancovanie programov, ktoré využívajú podporu z Nórskeho finančného mechanizmu 2014 – 2021, v plnej výške v súlade s prílohou B a programovými dohodami.
3. MZV NK riadi Nórsky finančný mechanizmus 2014 – 2021 a prijíma rozhodnutia o udelení finančnej pomoci v súlade s Nariadením.
4. MZV NK pomáha Úrad pre finančný mechanizmus (ďalej len „ÚFM“). ÚFM zodpovedá za každodenné fungovanie Nórskeho finančného mechanizmu 2014 – 2021 a slúži ako kontaktné miesto.

Článok 5

Ustanovenie orgánov

Prijímateľský štát poveril Národný kontaktný bod, aby konal v jeho mene. Národný kontaktný bod nesie celkovú zodpovednosť za dosiahnutie cieľov Nórskeho finančného mechanizmu 2014 –2021, ako aj za implementáciu Nórskeho finančného mechanizmu 2014 – 2021 v prijímateľskom štáte v súlade s Nariadením. V zmysle článku 5.2 Nariadenia sa v prílohe A ustanovujú Národný kontaktný bod, certifikačný orgán, orgán auditu a orgán pre nezrovnalosti.

Článok 6

Viacročný programový rámec

1. V súlade s článkom 2.5 Nariadenia sa zmluvné strany dohodli na implementačnom rámci pozostávajúcom z nasledovných finančných a vecných parametrov:

- a) zoznam dohodnutých programov a finančný príspevok z Nórskeho finančného mechanizmu 2014 – 2021 na jednotlivé programy;
 - b) identifikácia programov, ich cieľ, ich hlavný zámer podľa vhodnosti, grantová miera jednotlivých programov, bilaterálne ambície, ako aj všetky konkrétne záujmy týkajúce sa cieľových skupín, geografických oblastí alebo ďalších otázok;
 - c) identifikácia správcov programov, podľa vhodnosti;
 - d) identifikácia donorských partnerov programu, podľa vhodnosti;
 - e) identifikácia medzinárodných partnerských organizácií, podľa vhodnosti;
 - f) identifikácia preddefinovaných projektov, ktoré majú byť zahrnuté do príslušných programov.
2. Implementačný rámec je opísaný v prílohe B.

Článok 7

Fond pre bilaterálne vzťahy

V súlade s článkom 4.6 Nariadenia vyčlení prijímateľský štát prostriedky na posilnenie bilaterálnych vzťahov medzi Nórskom a prijímateľským štátom. Národný kontaktný bod riadi použitie fondu pre bilaterálne vzťahy a zriadi Spoločný výbor pre bilaterálne fondy v súlade s článkom 4.2 Nariadenia.

Článok 8

Výročné stretnutia

Výročné stretnutia medzi MZV NK a Národným kontaktným bodom sa konajú v súlade s článkom 2.7 Nariadenia. Výročné stretnutie umožňuje MZV NK a Národnému kontaktnému bodu preskúmať pokrok dosiahnutý v uplynulom reportovacom období a dohodnúť sa na prijatí potrebných opatrení. Výročné stretnutie poskytne priestor pre diskusiu otázok bilaterálneho záujmu.

Článok 9

Zmeny v prílohách

Prílohy A a B môžu byť zmenené výmenou listov medzi MZV NK a Národným kontaktným bodom.

Článok 10

Kontrola a prístup k informáciám

MZV NK, Rada audítorov EZVO a ich predstavitelia majú právo uskutočniť odbornú alebo finančnú kontrolu alebo preskúmanie, ktoré považujú za potrebné na účely sledovania plánovania, implementácie a monitorovania programov a projektov, ako aj použitia finančných prostriedkov. Prijímateľský štát poskytne všetky potrebnú súčinnosť, informácie a dokumentáciu.

Článok 11

Základné zásady

1. Implementácia tohto memoranda o porozumení sa v každom ohľade riadi podľa Nariadenia a jeho neskorších dodatkov.
2. Ciele Nórskeho finančného mechanizmu 2014 – 2021 sa presadzujú v rámci úzkej spolupráce medzi Nórskom a prijímateľským štátom. Zmluvné strany sa dohodli, že vo všetkých fázach implementácie Nórskeho finančného mechanizmu 2014 – 2021 budú uplatňovať najvyššiu možnú mieru transparentnosti, zodpovednosti a nákladovej hospodárnosti, ako aj zásady dobrej správy vecí

verejných, partnerstva a viacúrovňového spravovania, udržateľného rozvoja, rodovej rovnosti a rovnosti príležitostí.

3. Prijímateľský štát podnikne aktívne kroky, ktorými zabezpečí dodržiavanie týchto zásad na všetkých úrovniach zapojených do implementácie Nórskeho finančného mechanizmu 2014 – 2021.

4. Najneskôr do 31. decembra 2020 zmluvné strany tohto memoranda o porozumení preskúmajú pokrok v implementácii tohto memoranda o porozumení a následne na to sa dohodnú o presune prostriedkov v rámci a medzi programami, ak je to vhodné. Závery tohto preskúmania budú vzaté Národným kontaktným bodom do úvahy pri predkladaní návrhu na presun prostriedkov rezervy uvedenej v článku 1.11 Nariadenia.

Článok 12 **Nadobudnutie účinnosti**

Toto memorandum o porozumení nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dátume jeho podpisu poslednou zmluvnou stranou.

Toto memorandum o porozumení sa uzatvára v dvoch pôvodných vyhotoveniach, každé v jazyku anglickom.

Podpísané v dňa.....

Podpísané v dňa

Za Nórske kráľovstvo

Za Slovenskú republiku

.....

.....

Národné riadiace a kontrolné štruktúry

1. Národný kontaktný bod

Odbor grantov EHP a Nórska Úradu vlády Slovenskej republiky pôsobí ako Národný kontaktný bod.

Odbor grantov EHP a Nórska pôsobí v rámci sekcie bilaterálnych finančných nástrojov, ktorá je priamo podriadená vedúcemu Úradu vlády, ktorý pôsobí ako vedúci Národného kontaktného bodu.

Úlohy a povinnosti Národného kontaktného bodu sú stanovené v Nariadení, najmä v jeho článku 5.3.

2. Certifikačný orgán

Sekcia európskych fondov Ministerstva financií Slovenskej republiky pôsobí ako certifikačný orgán.

Vedúcim certifikačného orgánu je generálny riaditeľ sekcie európskych fondov. Certifikačný orgán sa priamo zodpovedá štátnemu tajomníkovi II.

Úlohy a povinnosti certifikačného orgánu sú stanovené v Nariadení, najmä v jeho článku 5.4.

3. Orgán auditu

Sekcia auditu a kontroly Ministerstva financií Slovenskej republiky pôsobí ako orgán auditu.

Vedúcim orgánu auditu je generálny riaditeľ sekcie auditu a kontroly. Generálny riaditeľ sekcie auditu a kontroly je priamo podriadený ministrovi financií. Sekcia auditu a kontroly je nezávislá a funkčne oddelená od certifikačného orgánu, iných správnych jednotiek Ministerstva financií Slovenskej republiky a iných subjektov zapojených do implementácie finančného mechanizmu.

Úlohy a povinnosti orgánu auditu sú stanovené v Nariadení, najmä v jeho článku 5.5.

Orgán auditu je funkčne nezávislý od Národného kontaktného bodu a certifikačného orgánu.

4. Orgán pre nezrovnalosti

Sekcia európskych fondov Ministerstva financií Slovenskej republiky (certifikačný orgán) je zodpovedná za prípravu a predkladanie správ o nezrovnalostiach Ministerstvu zahraničných vecí Nórskeho kráľovstva.

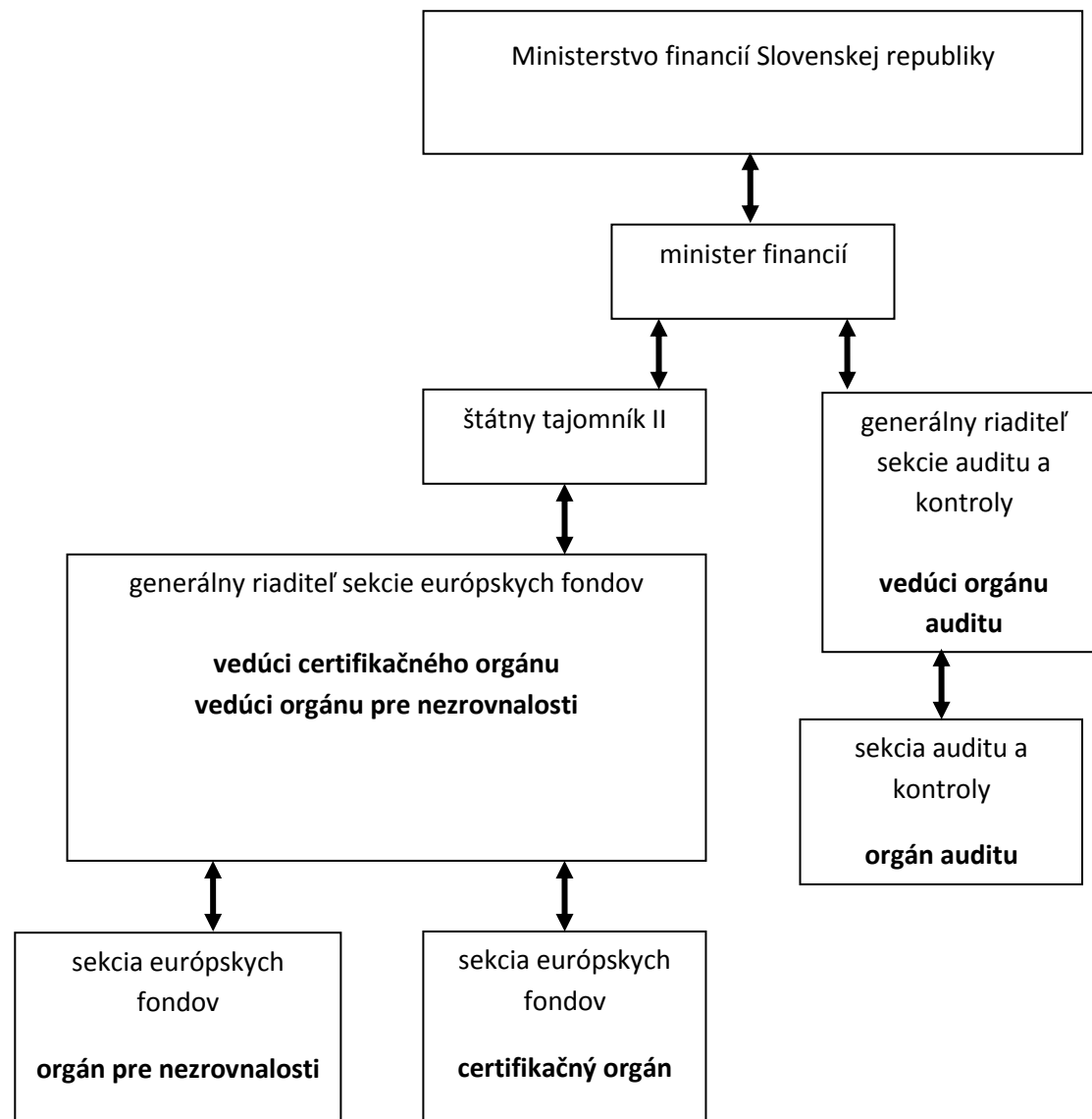
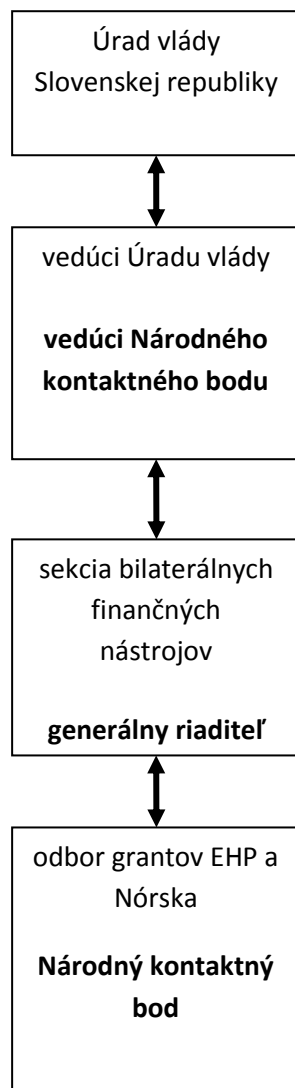
Vedúcim orgánu pre nezrovnalosti je generálny riaditeľ sekcie európskych fondov. Sekcia európskych fondov sa priamo zodpovedá štátnemu tajomníkovi II.

Úlohy a povinnosti orgánu pre nezrovnalosti sú stanovené v Nariadení, najmä v jeho článku 12.3.

5. Strategická správa

V súlade s článkom 2.6 Nariadenia Národný kontaktný bod každoročne predkladá MZV NK strategickú správu o implementácii Nórskeho finančného mechanizmu 2014 –2021 v prijímateľskom štáte. Strategická správa bude predložená MZV NK najneskôr dva mesiace pred výročných stretnutím, ak nie je dohodnuté inak.

6. Organigram



IMPLEMENTAČNÝ RÁMEC

V súlade s článkom 2.5 Nariadenia sa zmluvné strany tohto Memoranda o porozumení dohodli na implementačnom rámci uvedenom v tejto prílohe.

1. Finančné parametre implementačného rámca

SLOVENSKÁ REPUBLIKA		Príspevok NFM	Národný príspevok
Programy			
1	Rozvoj obchodu, inovácií a MSP	14 000 000 eur	2 470 589 eur
2	Miestny rozvoj, odstraňovanie chudoby a inklúzia Rómov	15 000 000 eur	2 647 059 eur
3	Zmierňovanie a prispôsobovanie sa zmene klímy	11 000 000 eur	1 941 177 eur
4	Domáce a rodovo - podmienené násilie	9 000 000 eur	1 588 236 eur
5	Sociálny dialóg – dôstojná práca	582 000 eur	0 eur
Iné alokácie			
	Technická asistencia prijímateľskému štátu (článok 1.10)	873 000 eur	154 059 eur
	Rezerva (článok 1.11)	2 216 000 eur	0 eur
	Rezerva pre dokončenie projektov v rámci FM 2009 – 2014 (článok 1.12)	0 eur	0 eur
	Fond pre bilaterálne vzťahy (článok 4.6.1)	1 164 000 eur	0 eur
Čistá alokácia pre Slovensko		53 835 000 eur	8 801 120 eur

2. Osobitný zreteľ

Bilaterálne vzťahy medzi Nórskeym kráľovstvom a Slovenskou republikou budú posilnené s cieľom stimulovania a rozvoja dlhodobej spolupráce v rámci všetkých oblastí uvedených v prílohe k Dohode medzi Nórskeym kráľovstvom a Európskou úniou. Posilnenie bilaterálnej spolupráce na politickej úrovni a európskej úrovni v oblastiach spoločného záujmu je ďalšou ambíciou.

3. Vecné parametre implementačného rámca

Nižšie opísané programy budú, pod podmienkou schválenia MZV NK, implementované v súlade s článkom 6.3 Nariadenia.

A. Program: Rozvoj obchodu, inovácií a MSP

Cieľ programu: Zvýšená tvorba hodnôt a udržateľný rast

Programový grant: 14 000 000 eur

Spolufinancovanie programu: 2 470 589 eur

Správca programu: Výskumná agentúra

Donorský partner programu: Innovation Norway

	Nórske centrum pre medzinárodnú spoluprácu vo vzdelávaní (SIU)
<i>Programové oblasti:</i>	Rozvoj obchodu, inovácií a MSP Vzdelávanie, štipendiá, učňovstvo a podnikanie mladých
<i>Osobitý zreteľ:</i>	Program sa zameria na nasledovné hlavné ťažiskové oblasti: zelené inovácie v priemysle, verejnoprospešné technológie a pomoc starším a chorým osobám pri samostatnom bývaní. Z oprávnených výdavkov program sa do 15% vyčlení na komponent zameraný na "Vzdelávanie, štipendiá, učňovstvo a podnikanie mladých" (PA3), ktorý bude implementovaný formou schémy malých grantov. Účasť Nórskeho centra pre medzinárodnú spoluprácu vo vzdelávaní (SIU) ako donorského partnera programu bude obmedzená na tento komponent programu. Opatrenia realizované v rámci tohto programu sa budú, okrem iného, zameriavať na mladých podnikateľov a ženy podnikateľky, ako prioritovanú cieľovú skupinu.
<i>Bilaterálne ambície:</i>	Z fondu pre bilaterálne vzťahy sa na tento program vyčlení 100 000 eur. To nevylučuje, aby Spoločný výbor pre bilaterálne fondy pridelil programu ďalšie prostriedky

Program bude realizovaný v kombinácii s programom **Rozvoj obchodu, inovácií a MSP**, implementovaným v rámci Finančného mechanizmu EHP 2014 – 2021.

B. Program: Miestny rozvoj, odstraňovanie chudoby a inklúzia Rómov

<i>Cieľ programu:</i>	Posilnená sociálna a hospodárska súdržnosť
<i>Programový grant:</i>	15 000 000 eur
<i>Spolufinancovanie programu:</i>	2 647 059 eur
<i>Správca programu:</i>	Úrad vlády Slovenskej republiky (Národný kontaktný bod)
<i>Medzinárodná partnerská organizácia:</i>	Rada Európy
<i>Programové oblasti:</i>	Miestny rozvoj a odstraňovanie chudoby Inklúzia Rómov a posilňovanie postavenia Rómov Deti a mládež v ohrození
<i>Osobitý zreteľ:</i>	Program prispeje k posilneniu miestneho rozvoja a k redukcii chudoby, so silným zameraním sa na zraniteľné skupiny s vysokým rizikom vylúčenia, ako sú Rómovia. Bude realizovať nákladovo hospodárne a udržateľné opatrenia, ktoré integrujú komponenty vzdelávania, bývania, zamestnanosti a zdravia. Počas tvorby osnovy programu bude ďalej preskúmané zriaďovanie multifunkčných centier mládeže, zameraných na zraniteľné deti a mládež v najmenej rozvinutých regiónoch

Slovenska, ako aj spolupráca centier s mediátormi z rómskych komúní.

Na dôvažok budú zvážené preddefinované projekty v nasledovných oblastiach: nadviazanie na a rozšírenie projektu "Tvorba akreditovaných programov inovatívneho vzdelávania pre pedagogických zamestnancov základných škôl na zvýšenie ich interkultúrnych kompetencií vo vzdelávacom procese rómskych žiakov", realizovaný Štátnym pedagogickým ústavom v rámci programu SK04 z Finančného mechanizmu EHP 2009 – 2014, ako aj nové iniciatívy inkluzívneho vzdelávania a procesu diagnostiky a rediagnostiky detí so špeciálnymi vzdelávacími potrebami. Bude podporovaná spolupráca s nóorskymi inštitúciami na projektovej úrovni, vrátane, nie však výlučne, s ohľadom na partnerstvá s European Wergeland Centre a Nansenovým centrom pre mier a dialóg.

Maximálny objem zdrojov vyčlenených z celkových oprávnených nákladov programu na infraštruktúru (investičné opatrenia) a zabezpečenie spolufinancovania budú určené v osnove programu.

Príslušné verejné inštitúcie alebo inštitúcia v Slovenskej republike zodpovedné za dané prierezové oblasti politik, príslušné ministerstvá a splnomocnení, najmä splnomocnenec pre rómske komunity, budú aktívne zapojené do prípravy a implementácie programu, vrátane, ako je to uskutočniteľné, ich členstva vo Výbore pre spoluprácu.

Bilaterálne ambície:

Z fondu pre bilaterálne vzťahy sa na tento program vyčlení 75 000 eur. To nevylučuje, aby Spoločný výbor pre bilaterálne fondy pridelil programu ďalšie prostriedky.

C. Program: Zmierňovanie a prispôsobovanie sa zmene klímy

<i>Cieľ programu:</i>	Zmiernená zmena klímy a znížená zraniteľnosti voči zmene klímy
<i>Programový grant:</i>	11 000 000 eur
<i>Spolufinancovanie programu:</i>	1 941 177 eur
<i>Správca programu:</i>	Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky
<i>Donorskí partneri programu:</i>	Nórske riaditeľstvo pre vodné zdroje a energetiku (NVE), Riaditeľstvo pre civilnú ochranu a núdzové plánovanie (DSB) a Nórska agentúra životného prostredia (NEA)
<i>Programová oblasť:</i>	Zmierňovanie a prispôsobovanie sa zmene klímy
<i>Osobitý zreteľ:</i>	Neuplatňuje sa
<i>Bilaterálne ambície:</i>	Z fondu pre bilaterálne vzťahy sa na tento program vyčlení 50 000 eur. To nevylučuje, aby Spoločný výbor pre bilaterálne fondy pridelil programu ďalšie prostriedky

Program bude realizovaný v kombinácii s programom **Zmierňovanie a prispôsobovanie sa zmene klímy**, implementovaným v rámci Finančného mechanizmu EHP 2014 – 2021.

D. Program: Domáce a rodovo podmienené násilie

<i>Cieľ programu:</i>	Predchádzanie domácejmu a rodovo podmienenému násiliu a ochrana a pomoc obetiam
<i>Programový grant:</i>	9 000 000 eur
<i>Spolufinancovanie programu:</i>	1 588 236 eur
<i>Správca programu:</i>	Úrad vlády Slovenskej republiky (<i>Národný kontaktný bod</i>)
<i>Donorský partner programu:</i>	Nórske riaditeľstvo pre zdravie
<i>Medzinárodná partnerská organizácia:</i>	Rada Európy
<i>Programové oblasti:</i>	Domáce a rodovo podmienené násilie Rovnováha medzi pracovným a súkromným životom
<i>Osobitý zreteľ:</i>	<p>Program nadviaže na výsledky dosiahnuté programom SK09 v rámci Nórskeho finančného mechanizmu 2009 – 2014, s cieľom poskytnúť systematickú podporu obetiam domáceho a rodovo podmieneného násillia v súlade s Dohovorom Rady Európy o predchádzaní násilliu na ženách a domácejmu násilliu. Podporené projekty prispievajú k poskytovaniu kvalitných služieb verejnými inštitúciami ako aj mimovládne organizácie (MVO) pre obeť domáceho a rodovo podmieneného násillia, najmä zraniteľným skupinám, vrátane detí, primárne prostredníctvom podpory bezpečných domov a poradenských centier.</p> <p>Opatrenia realizované v rámci tohto programu sa tiež zamerajú na hlbšie otázky rodovej rovnosti, napr. prostredníctvom vzdelávania a zvyšovania povedomia, inštitucionálnu podporu a rozvoj kapacít ženských organizácií a organizácií presadzujúcich rovnosť vrátane MVO, ako aj na špecifické potreby zraniteľných skupín, ako sú Rómovia.</p> <p>Maximálny objem zdrojov vyčlenených z celkových oprávnených nákladov programu na infraštruktúru (investičné opatrenia) bude určený v osnove programu.</p> <p>Zváži sa poskytnutie podpory Koordinačno-metodickému centru (KMC) ako preddefinovaného projektu nadväzujúceho na preddefinovaný projekt realizovaný v rámci programu SK09 v programovom období 2009 – 2014 Ministerstvom práce, sociálnych vecí a rodiny SR v spolupráci s Radou Európy a Nórskym centrom pre štúdie traumatickeho stresu (NKVTS).</p> <p>Príslušná verejná inštitúcia alebo inštitúcie v Slovenskej republike zodpovedné za politiku v danej oblasti, vrátane Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny SR sa budú aktívne podieľať na príprave a implementácii programu, konkrétne ako člen alebo členovia Výboru pre spoluprácu.</p>

Bilaterálne ambície: Z fondu pre bilaterálne vzťahy sa na tento program vyčlení 75 000 eur. To nevylučuje, aby Spoločný výbor pre bilaterálne fondy pridelil programu ďalšie prostriedky.

E. Program: Sociálny dialóg a dôstojná práca

Cieľ programu: Posilnená tripartitná spolupráca medzi organizáciami zamestnávateľov, odbormi a verejnými orgánmi a podpora dôstojnej práce

Programový grant: 582 000 eur

Spolufinancovanie programu: Neuplatňuje sa

Správca programu: ÚFM v súlade s článkom 6.13 Nariadenia. Innovation Norway je určený za správcu fondu v súlade s odsekom 4 článku 6.13 Nariadenia.

Programová oblasť: Sociálny dialóg a dôstojná práca

Osobitý zreteľ: Neuplatňuje sa